

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 64 (1946)  
**Heft:** 296

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nr. (031) 216 90  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n° (031) 216 90  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registro di commercio. Annoncen-Regie. Publitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verkauf der Bundesesshiffe. Vente des bateaux appartenant à la Confédération. Vendita dei vapori della Confederazione. Zahlungsverkehr mit dem Ausland. Service des paiements avec l'étranger. Telefonverkehr mit Polen. Relations téléphoniques avec la Pologne.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232) (L.P. 231, 232)  
(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123) (OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Luzern Konkursamt Weggis (1336<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Zimmermann Franz, Landesprodukte und Auto-transporte, von und in Weggis, Schwyzerheim, Eigentümer des Grundstückes Nr. 846 (Schwyzerheim) in der Gemeinde Weggis.

Datum der Konkurseröffnung zufolge Konkursbetreibung: 3. Dezember 1946.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Dezember 1946, nachmittags 8 1/2 Uhr, im Hotel «Rössli», in Weggis.

Eingabefrist: bis 20. Januar 1947.  
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. Dezember 1946, vormittags 9 Uhr, nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur ganzen oder teilweisen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1337)

Failli: Boissier Henri, représentant, avenue Ronchonet 3, à Lausanne. Date du prononcé: 26 novembre 1946.

Première assemblée des créanciers: jeudi 26 décembre 1946, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de justice de Montbenon, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 18 janvier 1947.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1338)

Failli: Bonde-Gallay S. A., graines, rue de la Tour 2, à Lausanne. Date du prononcé: 10 décembre 1946.

Faillite sommaire, article 231 L.P.  
Délai pour les productions des créances: 7 janvier 1947.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1339)

Failli: Mazonne Armand, commerçant, Métropole 1, à Lausanne. Date du prononcé: 19 novembre 1946 (confirmé par arrêt de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal le 11 décembre 1946).

Faillite sommaire, article 231 L.P.  
Délai pour les productions des créances: 7 janvier 1947.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (1340)

Ueber Günthard Alfred, geboren 1920, Radios, von Thalwil, wohnhaft Dammweg 6, Schlieren, Inhaber der Einzelfirma Radio Günthard, Verkauf und Reparaturen von Radioapparaten, Dammweg 6, Schlieren, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. November 1946 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 13. Dezember 1946 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. Dezember 1946 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1332)

##### Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des am 7. April 1946 verstorbenen

Bürki Friedrich,

geboren 1887, Kaufmann, von Langnau (Bern), wohnhaft gewesen Schaffhauserstrasse 442, in Zürich 11, gewesener Kollektivgesellschaftler der Firma Bürki & Habegger, Düngemittel, Zähringerstrasse 21, Zürich 1, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. November 1946 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber durch Verfügung des nämlichen Richters am 3. Dezember 1946 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Dezember 1946 die Durchführung der Liquidation begehrt und für die Kosten derselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1333)

Ueber Habegger Ernst, geboren 1903, Landwirt, von Trub (Bern), Schaffhauserstrasse 428, in Zürich 11, gewesener Kollektivgesellschaftler der Firma Bürki & Habegger, Düngemittel, Zähringerstrasse 21, Zürich 1, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Dezember 1946 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des nämlichen Richters am 10. Dezember 1946 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. Dezember 1946 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1334<sup>a</sup>)

Im Konkurse über Hurlimann Armin, geboren 1894, Kaufmann, von Hombrechtikon, wohnhaft gewesen Splügenstrasse 2 in Enge-Zürich 2, dato Dolderstrasse 96 in Zürich 7, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft A. Hurlimann & Cie., Finanzierungen aller Art, insbesondere von Patentverwertungen und Liegenschaftentransaktionen, Bahnhofstrasse 72, Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 28. Dezember 1946 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (1330)

Gemeinschuldner: Dickenstein Siegfried, Textilwaren, früher Krangasse 82, nun Melchtalstrasse 18 in Bern.  
Anfechtungsfrist: 28. Dezember 1946.

#### Kt. Graubünden Vizekonkursamt Oberengadin, St. Moritz (1344)

##### Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation des Münzer Julius, sel., St. Moritz, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes und des Inventars sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls dieselben als anerkannt betrachtet werden.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (1331\*)

Der unterm 11. Mai 1946 über Gross-Walleser Heinrich, geboren 1899, Kaufmann, Weinbergstrasse 52 in Kilchberg, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursbeiträge durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 26. November 1946 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

#### Kt. Luzern Konkursamt Sempach (1341)

Der Konkursrichter hat nach rechtskräftiger Bestätigung des vorgeschlagenen Nachlassvertrages den Konkurs über König Julius, Reisender, Sempach, widerrufen und den Schuldner unterm 13. Dezember 1946 in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

#### Kt. Appenzel A.-Rh. Konkursamt Hinterland (1335)

Durch Verfügung des Konkursrichters Hinterland vom 11. Dezember 1946 ist der Konkurs über Wirz Jakob, geboren 1916, von Othmarsingen, gewesener Wirt «Zum Gemli», Herisau, nunmehr wohnhaft in Othmarsingen, auf Grund des Artikels 195 SchKG. widerrufen worden, nachdem sämtliche Gläubiger vollständig befriedigt worden sind. Der Schuldner wird in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1342)

Débiteur: Jeanmonod Sarah, confections «Elaina», avenue d'Evian 3, à Lausanne.  
En date du 27 novembre 1946, la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal a admis le recours contre le prononcé de faillite rendu le 1<sup>er</sup> novembre 1946, par le président du Tribunal civil du district de Lausanne, qui est ainsi annulé.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordat

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### Kt. Zürich Konkurskreis Meilen (1/1947)

Schuldner: Herzog-Grab Fritz, geboren 1920, von Meilen, Elektriker, wohnhaft in Obermeilen (früher in Grenchen/Solothurn).  
Datum der Stundungsbewilligung: 5. Dezember 1946.  
Dauer der Nachlass-Stundung: bis und mit 10. Februar 1947.  
Sachwalter: K. Forrer, Gemeindevorstand, Küssnacht/Zürich.  
Eingabefrist für Forderungen: bis zum 7. Januar 1947 (Valuta 5. Dezember 1946).  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. Januar 1947, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Linthescher», Lintheschergasse 23 (beim Hauptbahnhof) in Zürich 1.  
Aktenaufgabe: ab 14. Januar 1947, im Bureau des Sachwalters.

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (L.P. 306, 308, 317)

#### Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (1343)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 29. November 1946 den von Wolfer Raetus, Ingenieur, Steinhaldenstrasse 66 in Zürich 2, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. P. C. Jaegy, Bahnhofquai 15, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 25%, wovon 12½% mit dem Eintritt der Rechtskraft des Nachlassvertrages und die restlichen 12½% 30 Tage nach diesem Zeitpunkt zahlbar sind, gerichtlich bestätigt und auch für die nicht-zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig.  
Die dem Nachlass-Schuldner bewilligte Nachlass-Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

Zürich, den 11. Dezember 1946.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung,  
der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

14. Dezember 1946.

**Spielzeug A.-G. (Jouets S. A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1944, Seite 2585). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Oktober 1946 wurde das Grundkapital von Fr. 20 000 durch Erhöhung des Nennwertes der bestehenden 40 Namenaktien von Fr. 500 auf Fr. 1250 auf Fr. 50 000 erhöht. Es ist eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1250 und mit Fr. 20 000 liberiert. In Anpassung hieran und an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine weiteren Änderungen.

14. Dezember 1946. Liegenschaften.

**Genossenschaft Turbinenstr.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1926, Seite 1828), Liegenschaften. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Dezember 1946 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Genossenschaft Turbinenstr. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist das einzige Vorstandsmitglied **Max Rotter**. Er führt Einzelunterschrift.

14. Dezember 1946.

**Papeterie zur Post, Aktiengesellschaft**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1946, Seite 1390). Die Prokura von Alice Strebler ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Claire Neuweiler, von Landiswil (Bern), in Zürich.

14. Dezember 1946.

**Titan Auto Service A.-G. «T.A.S.A.G.»**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1943, Seite 1762). Kollektivprokura ist erteilt an: Karl Ernst, von Zürich, und Elsa Sennhauser, geborene Mathys, von Schönenberg (Zürich), beide in Zürich. Sie zeichnen gemeinsam.

14. Dezember 1946. Textilien.

**M. Schicker**, in Zürich (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1946, Seite 2142), Textilien. Neues Geschäftslokal: Kreuzstrasse 60.

14. Dezember 1946. Damen- und Herrenstrumpfwaren.

**Violet Hearn**, in Zürich (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1946, Seite 3558), Damen- und Herrenstrumpfwaren. Die Firmainhaberin hat infolge Heirat den Familiennamen Walder und das Bürgerrecht von Zürich erhalten. Zwischen ihr und ihrem Ehemann Heinrich Walder, welcher gemäss Artikel 167 ZGB. die Zustimmung erteilt hat, besteht Gütertrennung.

14. Dezember 1946. Werkzeuge, chem.-techn. Produkte usw.

**Max E. Wiesmann**, in Dietlikon (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1946, Seite 1107), Werkzeuge, chemisch-technische Produkte usw. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Ida, geborene von Ow, besteht Gütertrennung.

14. Dezember 1946. Kunstverlag.

**Kunstkreis, K. Lienhard**, in Zürich (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2747). Kunstverlag mit eigener Vertriebsorganisation. Die Schreibweise der Firma ist **Kunstkreis, C. Lienhard**.

14. Dezember 1946.

**J. Bodenmann, Kunstgewerbliche Werkstätte**, in Klein-Andelfingen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Bodenmann, von Urnäsch, in Klein-Andelfingen. Fabrikation von Schaufensterdekorationen sowie Handel mit solchen Artikeln. In Alten.

14. Dezember 1946. Autotransporte, Taxameterbetrieb usw.

**Hans Perreten**, in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Perreten, von Stäfa in Hombrechtikon. Autotransporte, Taxameterbetrieb, Ausführung von Autoreparaturen. Bei der Kirche.

14. Dezember 1946. Wolle, Lingerie- und Merceriewaren.

**H. Rudin**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Hanna Rudin, von Binningen (Basel-Land), in Langenthal (Bern). Einzelprokura ist erteilt an Werner Bilmaier, von Vezia (Tessin), in Zürich. Handel mit Wolle, Lingerie- und Merceriewaren. Schlossgasse 5 (eigenes Lokal).

14. Dezember 1946. Nahrungsmittel, kosmetische Artikel.

**E. Kehren**, in Zürich (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1946, Seite 3189), Nahrungsmittel und kosmetische Artikel. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1946. Staubsauger usw.

**Purator A. G., Zweigniederlassung** in Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 6. Februar 1941, Seite 250), Staubsauger usw. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

#### Bern — Berne — Bernia

##### Bureau Bern

13. Dezember 1946.

**Siedlungs-Baugenossenschaft Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1946, Seite 291). Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1946 wurden die Statuten revidiert. Die Aenderung ist nicht publikationspflichtig.

13. Dezember 1946.

**Max Hofmann, Architect, vormals Lindt & Hofmann**, in Bern (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1942, Seite 2470). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Dezember 1946.

**Waren-Handels A. G. Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1941, Seite 1522). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. November 1946 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

13. Dezember 1946. Cartonnage.

**Hermann Bieri**, in Bern, Export und Kommission von Waren aller Art, Betrieb der «Cartonnagefabrik «Dreispitz» (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1935, Seite 1586). Der Inhaber betreibt Import, Export und Kommission von Waren aller Art nicht mehr.

#### Bureau Büren a. d. A.

12. Dezember 1946. Uhrensteine.

**Litos A.-G.**, in Pieterlen, Fabrikation von Uhrensteinen und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1946, Seite 2878). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1946 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 80 000 wurde auf Fr. 160 000 erhöht durch Ausgabe von 80 auf den Namen lautende, durch Bareinzahlung von Fr. 25 000 und Verrechnung im Betrage von Fr. 55 000 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 160 000 und ist eingeteilt in 160 auf den Namen lautende Aktien. Das Aktienkapital ist voll liberiert.

16. Dezember 1946. Liegenschaften.

**Rosa & Cie., immeubles**, in Busswil. Franz, Tomaso, Isidoro und Domenico Rosa, alle italienische Staatsangehörige, in Busswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Fensterfabrik Gebr. Rosa.

#### Bureau de Porrentruy

13 décembre 1946.

**Favorit, fabrique de voitures d'enfants et de jouets S. à r. l.**, à Buix. Selon acte authentique et statuts du 7 décembre 1946, il a été constitué une société à responsabilité limitée ayant pour but la fabrication et la vente de voitures d'enfants et de jouets en bois et en tissu. Le capital social est fixé à 20 000 fr. Les associés sont: Clotilde Braun et Paul Braun, les deux de et à Buix, pour une part de 10 000 fr. chacun. Les parts sont libérées par un versement en espèces de 10 000 fr. et par la reprise, par la société, pour le prix de 10 000 fr., de machines, matériel, installations et modèles pour pousettes qui sont la copropriété, par parts égales, des deux associés selon inventaire du 3 décembre 1946. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les deux associés sont associés-gérants et engagent la société par leur signature individuelle.

#### Bureau Wangen a. d. A.

9. Dezember 1946. Wein, Lebensmittel usw.

**F. Ryser & Cie.**, in Herzogenbuchsee. Friedrich Ryser-Kilchenmann, Louis Ryser-Christen und Heinrich Ryser-Mumprecht, alle von Niederönz, in Herzogenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft einge-

gangen, welche am 1. Juli 1946 begonnen hat. Import von, Engros- und Detailhandel mit Weinen, Spirituosen, Süßfrüchten und Lebensmitteln. Weiterführung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven der Firma «F. Ryser & Cie. G. m. b. H.» (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1946, Seite 3507). Lagerstrasse.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

13. Dezember 1946. Uhren, Juwelen.

**Eduard Gübelin**, in Luzern, Fabrikation von Juwelen, Fabrikation (Etablissage) von Uhren, Handel en gros und en détail mit Uhren und Juwelen (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1942, Seite 426). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Gübelin Söhne», in Luzern.

13. Dezember 1946. Uhren, Juwelen.

**Gübelin Söhne**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Dr. Eduard Gübelin, Walter Gübelin, beide in Luzern, und Albert Gübelin, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, alle von Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 31. Dezember 1946 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Eduard Gübelin», in Luzern, übernimmt. Fabrikation von Juwelen, Fabrikation (Etablissage) von Uhren, Handel en gros und en détail mit Uhren und Juwelen. Schweizerhofquai 1.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

5. Dezember 1946. Rohstoff- und Metallbearbeitung usw.

**PRAGMA Stahl A.-G.**, in Lachen. Gemäss öffentlich beurkundetem Erreichungsakt und Statuten vom 4. Dezember 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Stahlverarbeitung und Handel; sie kann auch andere Rohstoffe und Metalle verarbeiten und mit ihnen Handel treiben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, die durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Die Einberufungen der Generalversammlungen und die Publikationen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Schwyz und im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Alfred Steinegger, von Altendorf, in Lachen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Herrengasse.

14. Dezember 1946. Grabsteingeschäft.

**R. Bosshard's Erben**, in Wollerau, Grabsteingeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1941, Seite 1635). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach beendeter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Paul Bosshard, Grabmal-Werkstätte», in Wollerau.

14. Dezember 1946.

**Paul Bosshard, Grabmal-Werkstätte**, in Wollerau. Inhaber der Firma ist Paul Bosshard, von Sternenberg (Zürich), in Wollerau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der früheren Kollektivgesellschaft «Paul Bosshard's Erben», in Wollerau. Grabmal-Werkstätte.

14. Dezember 1946. Holz, Kohlen.

**Franz Zürcher**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Kohlen- und Mineralwasserhandlung (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1934, Seite 1472). Die Firma hat die Geschäftsnatur geändert in: Holz- und Kohlenhandlung.

14. Dezember 1946. Textilien.

**Alfred Baselgia**, in Lachen, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1946, Seite 1608). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Dezember 1946.

**Charles Wattenhofer, elektr. Unternehmungen und Velohandlung**, in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1938, Seite 1559). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Peter Wattenhofer», in Siebnen, Gemeinde Galgenen.

14. Dezember 1946. Elektr. Anlagen, elektromech. Werkstätte, Velos.

**Peter Wattenhofer**, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Inhaber der Firma ist Peter Wattenhofer, von Lachen, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Charles Wattenhofer, elektr. Unternehmungen und Velohandlung», in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Bau elektrischer Anlagen, elektromechanische Werkstätte, Velohandlung.

14. Dezember 1946. Schreinerei.

**Anton Schuler**, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber der Firma ist Anton Schuler, von Steinen, in Goldau, Gemeinde Arth. Einzelprokura wird erteilt an Elise Schuler und Trudy Schuler, beide von Steinen, in Goldau, Gemeinde Arth. Bau- und Möbelschreinerei. Sonnegg.

14. Dezember 1946. Getränke.

**Albert Ulrich**, in Küsnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Albert Ulrich, von Muotathal, in Küsnacht am Rigi. Getränkehandlung. St. Martin.

14. Dezember 1946. Kreditschutz.

**Credita**, in Küsnacht am Rigi, Kreditschutzorganisation der Fabrikanten und Grossisten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1943, Seite 499). Alois Meier, von Frauenfeld, in Immensee, Gemeinde Küsnacht, erhält Prokura; er zeichnet kollektiv mit einem anderen Zeichnungsberechtigten.

#### Glarus — Glaris — Giarona

5. November 1946.

**Braunwaldbahn-Gesellschaft**, in Linthal, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1946, Seite 1327). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 1. Juni 1946 ihre Statuten teilweise abgeändert und sie dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet nun Braunwaldbahn A.G. Das Gesellschaftskapital beträgt wie bisher Fr. 570 000 und ist nun eingeteilt in 1140 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500; es ist voll liberiert. Die übrigen Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

22. November 1946.

**Verein «Flügelrad»**, in Mollis. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher die Pflege der kollegialen Gesinnung und Förderung kultureller Aufgaben bezweckt. Die Statuten datieren vom 12. Oktober 1946. Das Vereinsvermögen wird gebildet durch Mitgliederbeiträge und freiwillige Zuwendungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins; die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus 4 Mitgliedern; c) die Rechnungsrevisoren. Der Präsident führt mit einem andern Vorstandsmitglied kollektiv zu zweien die Unterschrift. Dem Vorstand gehören an: Hans Weber, von Netstal, in Rapperswil (St. Gallen), als Präsident; Ferdinand Blöchlinger, von Uznach, in Benken (St. Gallen), als Vize-

präsident; Jakob Stüssi, von Riedern, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (Schwyz), als Aktuar, und Heinrich Meili, von Buch (Zürich), in Mollis, als Verwalter. Bei diesem befindet sich auch das Rechtsdomizil.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9 décembre 1946. Vins.

**Alfred Lüthy**, à Bulle, commerce de vins (FOSC. du 28 octobre 1942, No 251, page 2456). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

11 décembre 1946. Peinture, gypserie, etc.

**Reumer & Schärer**, à Bulle. Sous cette raison il s'est constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1946 et dont les associés sont Charles Reumer, fils de Xavier, de Reichenburg (Schwytz), et Walter Schärer, fils d'Ernest, de Jaberg (Berne), les deux à Bulle. Entreprise de peinture, décoration, gypserie. Au Russalet.

13 décembre 1946. Boucherie, etc.

**P. Bard**, à Bulle. Le chef de la raison est Paul Bard, de Semsales, à Bulle. Boucherie-charcuterie. Passage de l'Union.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Breitenbach

14. Dezember 1946. Bettwaren, Polster.

**Obriest**, in Büsserach, Fabrikation und Vertrieb von Bettwaren und Polster en gros (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1946, Seite 564). Diese Einzelfirma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Binningen (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1946, Seite 3508) im Handelsregister von Thierstein in Breitenbach von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Grenchen-Bellach

12. Dezember 1946. Uhren.

**M. & E. Weisser**, in Grenchen. Matthias und Edgar Weisser, von Brunnenthal (Solothurn), in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 begonnen hat. Uhrenterminage. Friedhofstrasse 30.

##### Bureau Kriegstetten

12. Dezember 1946. Schrauben, Fassenteile.

**Titus Guldemann**, in Horriwil, Schraubenfabrikation (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1923, Seite 1006). Die Firma wird geändert in **Schraubenfabrik Auverna, T. Guldemann**. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von Schrauben und Fassenteilen jeder Art.

13. Dezember 1946.

**Baugenossenschaft «Mis Hüsl»**, in Zuchwil (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1946, Seite 196). Hans Hutter ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Kollektivunterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Mitglied des Vorstandes, zugleich als Sekretär, gewählt: Werner Nyffeler, von Huttwil, in Zuchwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

##### Bureau Ollen-Gösgen

6. Dezember 1946.

**Genossenschaft für Schädlingsbekämpfung Hägendorf**, in Hägendorf. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Verbilligung der Maschinenverwendung durch gemeinsame Anschaffung, Unterhalt und Benutzung von Motorspritzen gegen Kartoffelkäfer, Krankheiten und Schädlinge im gesamten Obst- und Pflanzenbau sowie zu Stalldesinfektionen und ähnliche Verwendungsmöglichkeiten. Die Statuten datieren vom 17. Januar 1942. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20.—. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Gäu und Thal», insofern gesetzlich nicht das Schweizerische Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Kassier und der Aktuar kollektiv zu zweien. Vertretungsberechtigte Mitglieder der Verwaltung sind: Franz Fluri, Präsident; Max Fluri, Kassier, und Hans Kamber, Aktuar, alle von und in Hägendorf. Domizil: beim Präsidenten Franz Fluri.

##### Bureau Stadt Solothurn

14. Dezember 1946. Konditorei usw.

**Jakob Häni**, in Solothurn, Konditorei und Tea-Room (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1941, Seite 970). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Dezember 1946.

**Degro-Reklame C. Grossniklaus & Cie.**, in Solothurn, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 15, vom 19. Januar 1945, Seite 164). Das Geschäftslokal befindet sich jetzt an der Römerstrasse 1.

16. Dezember 1946. Strassen- und Tiefbau.

**A. Marti & Cie.**, in Solothurn, Strassen- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 127, vom 3. Juni 1946, Seite 1668). Walter Marti, von Grossaffoltern (Bern), in Bern, ist als Gesellschafter am 11. Dezember 1946 eingetreten. Die Gesellschafter führen kollektiv zu zweien die Unterschrift.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

13. Dezember 1946.

**Viehzuchtgenossenschaft Conters i/Pr.**, in Conters i/Pr. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1946, Seite 447). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 31. März 1946 neue Statuten genehmigt. Zweck der Genossenschaft ist, durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher zu gestalten. Dieses Ziel sucht sie zu erreichen durch: a) Haltung guter, rassenreiner Zuchtstiere und ebensolcher Kühe und Rinder; b) vorschriftsgemässe Zuchtbuchführung zur Feststellung der Abstammung und Leistungsfähigkeit der Zuchtstiere; c) Kontrolle über Pflege und Haltung der männlichen und weiblichen Zuchtstiere; d) vorsorgliche Massnahmen zur Verhütung von Krankheiten durch welche die Zucht beeinträchtigt wird; e) Unterstützung von Ausstellungen; f) Anschluss an grössere Zuchtverbände und landwirtschaftliche Vereinigungen. Für die Schulden der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftung der einzelnen Mitglieder. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschaftsmitglieder nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere zu verschütten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Kassier und Aktuar, der zugleich auch Zuchtbuchführer ist. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar.

13. Dezember 1946. Wein, Gasthaus usw.

**Peter Donatsch**, in Malans. Inhaber dieser Firma ist Peter Donatsch, von und in Malans. Die Firma erteilt Einzelprokura an Hans Donatsch, von und in Malans. Weinbau und Landwirtschaft, Betrieb des Gasthauses «Ochsen».

**Thurgau — Thurgovie — Turgovia**

12. Dezember 1946.

**Genossenschaft Industrie-Anbau Thurgau (IAT)**, in Weinfelden (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1946, Seite 2659). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 16. Juli 1946 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Genossenschaft Industrie-Anbau Thurgau (IAT)** in Liq. durch die bisherigen Zeichnungsberechtigten Dr. Otto Binswanger, Präsident, Werner Gysi, Sekretär und Quästor, und Emil Straub, Beisitzer, durchgeführt, die als Liquidatoren kollektiv zu zweien zeichnen.

13. Dezember 1946. Holz, Kohlen.

**Gottlieb Fischer's Wwe.**, in Romanshorn, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 524). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

13. Dezember 1946. Viehhandel.

**Simon Dreifuss**, in Kreuzlingen, Viehhandel (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1913). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Dezember 1946. Viehhandel.

**H. Dreifuss**, in Kreuzlingen. Inhaber der Firma ist Herbert Dreifuss, von Ermatingen, in Kreuzlingen. Viehhandel. Schützenstrasse 1.

13. Dezember 1946. Oel- und Fettwaren.

**Josef Flammer**, in Dussang. Inhaber der Firma ist Josef Flammer, von Zuzwil, in Dussang. Vertrieb von Oel- und Fettwaren.

13. Dezember 1946. Hosen.

**Fritz Börner**, in Kreuzlingen. Inhaber der Firma ist Fritz Börner, von und in Amriswil. Fabrikation von Hosen. Brückenstrasse 14.

13. Dezember 1946. Auto-Fach- und Fahrschule.

**Hans Schuler**, in Frauenfeld. Inhaber der Firma ist Hans Schuler, von Matt (Glarus), in Frauenfeld. Der Firmainhaber erteilt seiner Frau, Margrit, geb. Doll, von Matt (Glarus), in Frauenfeld, Einzelprokura. Auto-Fach- und -Fahrschule. Oberstadtstrasse 8.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Locarno**

12 dicembre 1946. Spazzole, scope, ecc.

**Società anonima Verbania**, in Muralto. Fabbricazione e commercio di spazzole, scope, pennelli e generi affini (FUSC. del 3 dicembre 1946, N° 283, pagina 3519). L'indicazione della località di recapito è modificata da «Via S. Gottardo, Casa Torsetta» in «Via Collegiata, casa ing. Ivo Buetti».

12 dicembre 1946. Incassi, assicurazioni, ecc.

**Zaccheo & Torriani**, in Locarno. Aldo Zaccheo, di Mario, da Minusio, in Locarno, e Giulio Torriani, fu D' Aldo, da Mendrisio, in Muralto, hanno costituito a datare dal 1° dicembre 1946 una società in nome collettivo. Studio commerciale, amministrativo: incassi, assicurazioni, agenzia immobiliare, rappresentanze tessuti. Piazza Grande (i/o Piano casa Balli, entrata via delle Monache).

**Distretto di Mendrisio**

13 dicembre 1946. Pittori, verniciatori.

**Robbiani & Arrighi**, in Chiasso, pittori e verniciatori, società in nome collettivo (FUSC. del 16 giugno 1944, N° 139, pagina 1355). La società è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

**Waadt — Vaud — Vaud**

**Bureau d'Aigle**

12 décembre 1946.

**Société du Gaz de la Plaine du Rhône**, à Aigle, société anonyme (FOSC. du 12 janvier 1942, N° 7). Dans son assemblée générale du 27 novembre 1946, la société a élu membres de son conseil d'administration, en remplacement de Gabriel Croset et Alfred Genier, démissionnaires, Henri Aubort, des Planches-Montreux, à Bex, et Georges Duperrut, de Vuillens-la-Ville, à Leysin. Frédéric Tissot, du Locle, à Leysin, est nommé membre. Ces membres n'ont pas la signature sociale. La signature du fondé de procuration Marcel Mutrux est radiée. Dans son assemblée du même jour, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

12 décembre 1946.

**Société Coopérative de Consommation de Leysin**, à Leysin (FOSC. du 24 mars 1943). Dans son assemblée générale du 27 mai 1946, la société a procédé au renouvellement de son comité. Le président est Louis Groux (inscrit); secrétaire: Henri Ischer, de Uebeschi (Berne), à Leysin. La signature conférée à Julien Mann, secrétaire, est radiée. La société est engagée par la signature collective du président Louis Groux et du secrétaire Henri Ischer.

12 décembre 1946.

**Société Immobilière «Le Chaperon Rouge» S.A.**, à Chesières, commune d'Ollon. Suivant acte authentique et statuts du 6 décembre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, qui a pour objet toutes opérations immobilières, soit l'achat et la vente, l'exploitation ou la gérance de tous immeubles. Elle se propose notamment d'acquérir et d'exploiter le Home d'enfants «Le Chaperon Rouge», à Chesières, propriété actuellement de Isabelle Jossevel; cette reprise se fera au prix de 300 000 fr. pour l'ensemble des immeubles et du mobilier. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. Sous réserve des publications exigées par la loi et qui sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, les publications ont lieu dans la «Feuille des avis officielle du canton de Vaud». La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Il est composé actuellement de 2 membres, qui sont: Jean Benoît, du Chenit et de Genève, à Ste-Croix, président, et Suzanne Benoît, du Chenit et de Genève, à Chesières, commune d'Ollon, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Locaux de la société: Home d'enfants «Le Chaperon Rouge».

12 décembre 1946.

**Société du Stand des Diablerets**, aux Diablerets, commune d'Ormont-Dessus; société anonyme (FOSC. du 5 janvier 1939, page 26). Dans son assemblée générale du 26 mai 1945, la société a procédé au renouvellement de son conseil d'administration qui sera composé de: Georges Henchoz, de Rossinière; Paul Morerod; Fernand Moillen (déjà inscrit); Armand Girod (déjà inscrit); Jean Moillen; André Moillen; les 5 d'Ormont-Dessus, et Jules Perrod, d'Ormont-Dessous, tous à Ormont-Dessus. Les pouvoirs des anciens administrateurs: John Moillen-Moillen, président, et Edmond Dufresne-Hubert, secrétaire/caissier, sont éteints, le premier étant décédé et le second étant démissionnaire. Le président est Armand Girod; secrétaire: Georges Henchoz; caissier: Jules Perrod. La société continuera à être engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

**Bureau d'Echallens**

13 décembre 1946. Ferblanterie, lampisterie, etc.

**Jean Scalabrini et ses 2 fils**, à Echallens, ferblanterie, lampisterie, entreprises de couverture de bâtiments, société en nom collectif (FOSC. du 22 janvier 1921, N° 23, page 178). Jean Scalabrini, fils, est entré dès le 1<sup>er</sup> janvier 1946 dans la société, comme associé, en remplacement de son père Jean Scalabrini, décédé. La société continue sous la nouvelle raison sociale: **Scalabrini frères**, entre les associés Gaetan Scalabrini, Adolphe Scalabrini (déjà inscrits) et Jean Scalabrini fils susnommé.

**Bureau de Lausanne**

13 décembre 1946. Produits de céramique, etc.

**J. Bex**, à Lausanne. Le chef de la maison est Julien Bex, allié Duperrex, de Duillier, à Lausanne. Représentations en produits de céramique, produits et marchandises de diverse nature. Avenue Floral 16.

13 décembre 1946. Immeubles.

**Minerve S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 16 octobre 1943). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 6 décembre 1946, la société a décidé: 1° de convertir les 20 actions nominatives de 500 fr. composant le capital social de 10 000 fr., entièrement libéré en 20 actions, au porteur, de 500 fr.; 2° de porter le capital de 10 à 50 000 fr. par l'émission de 80 actions nouvelles, au porteur de 500 fr., entièrement libérées; 3° de modifier les statuts et de les adapter aux dispositions nouvelles du Code des obligations. La société a pour but la gérance d'un immeuble locatif qu'elle possède à Montchoisi, à Lausanne, la gérance de tous biens mobiliers et immobiliers. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par insertion dans l'organe de publications ou par lettres recommandées aux actionnaires lorsque tous leurs noms et adresses sont connus de l'administration. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. L'administrateur Hermann Güther est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil est composé de Bella Elias, président, Madeleine Dupuis, les deux inscrits, et Henri Calame, du Locle, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

13 décembre 1946. Articles alimentaires et fourragers.

**Maurice Reuille**, à Lausanne, représentation et commerce de tous articles alimentaires et fourragers (FOSC. du 16 septembre 1940). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

13 décembre 1946. Immeubles.

**Le Tamaris S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 18 octobre 1943). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 décembre 1946, la société a décidé: 1° de convertir les 60 actions nominatives de 500 fr. composant le capital social, entièrement libéré en 60 actions, au porteur, de 500 fr.; 2° de porter le capital de 30 à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées; 3° de modifier les statuts et de les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'exploitation, soit la gérance de l'immeuble construit par elle, sis à Lausanne, rue de la Caroline 12, la gérance de tous biens mobiliers et immobiliers. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans l'organe de publications de la société. Lorsque tous leurs noms et adresses sont connus de l'administration, la publication peut être remplacée par l'envoi de lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 à 3 membres. L'administrateur Hermann Güther est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil est composé de: Robert Elias, président; Madeleine Dupuis, les deux inscrits, et Henri Calame, du Locle, à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective à deux.

13 décembre 1946. Papier, imprimerie, etc.

**Junod et Wyssbrod**, à Lausanne, manufacture de papier, fabrique de sacs en papier, imprimerie, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1932). La société est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la maison «P. Wyssbrod», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

13 décembre 1946. Sacs en papier, imprimerie.

**P. Wyssbrod**, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul Wyssbrod, allié Faux, de Boujean, commune de Bienne (Berne), à Lausanne, qui a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Junod et Wyssbrod», à Lausanne, radiée. Fabrique de sacs en papier. Papiers en gros. Imprimerie. Rue du Jura 9.

13 décembre 1946. Immeubles.

**Louis Pahud**, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis-Roger Pahud, de Ogens (Vaud), à Lausanne. Gérance d'immeubles. Avenue Floral 10.

13 décembre 1946. Objets mobiliers.

**Au Bûcheron S.A.**, à Lausanne, fabrication, vente, achat, etc., d'objets mobiliers (FOSC. du 21 décembre 1945, page 3205). L'administrateur Jean Widmer est démissionnaire; sa signature est radiée. Edmond Junod, de Ste-Croix, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

13 décembre 1946. Produits pharmaceutiques.

**Union Romande et Amann S.A.** Lausanne, à Lausanne, commerce en gros de produits pharmaceutiques (FOSC. du 2 décembre 1946, page 3509). Le conseil d'administration est composé de Antoine Uhlmann, président; Henri Uhlmann et Edouard G. Wohlers, tous trois inscrits, Robert Mottier,

de Jussy (Genève), et Jean-Louis Falk, de Genève, les deux à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Antoine Uhlmann ou par la signature collective à deux entre eux des autres administrateurs, directeur et fondateurs de pouvoir inscrits.

13 décembre 1946. Immeubles, alimentation, etc.

**Société Immobilière Lausanne Chauderon B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1935). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 décembre 1946, la société a modifié ses statuts sur les points suivants en vue de leur adaptation aux dispositions nouvelles du Code des obligations: La société a pour but: a) l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle a acquis au prix de 112 800 fr. une parcelle d'environ 520 m<sup>2</sup> sise en Chauderon, commune de Lausanne, comme prévu dans les statuts primitifs; b) l'exploitation dans ses immeubles de tout commerce d'alimentation, notamment café-glacier, tea-room, boulangerie et pâtisserie. La raison sociale est modifiée en: **Lausanne Chauderon B**. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital est entièrement libéré.

13 décembre 1946. Articles de lingerie, etc.

**Primerose**, à Lausanne, exploitation d'un commerce d'articles de lingerie, etc., société anonyme (FOSC. du 17 avril 1946, page 1172). Les administrateurs Joseph Redard et Fernand Spinedi sont démissionnaires et leurs signatures radiées. La signature de Blanche Spinedi, fondée de pouvoir, est radiée. Michel Dionisotti, de Feschel (Valais), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue Dapples 23 (chez l'administrateur).

13 décembre 1946. Café.

**Mlle Tritten**, à Lausanne. Le chef de la maison est Florence Tritten, de Wohlen (Berne), à Lausanne. Exploitation d'un café, à l'enseigne: «Café de la Villette». Rue de la Borde 27.

13 décembre 1946. Confections.

**J. Ullmo**, à Lausanne, confections pour hommes (FOSC. du 5 septembre 1934). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «E. Ullmo», à Lausanne.

13 décembre 1946. Confections.

**E. Ullmo**, à Lausanne. Le chef de la maison est Edmée, née Lévy, veuve de Jacques Ullmo, de Gossens (Vaud), à Lausanne, qui reprend l'actif et le passif de la maison «J. Ullmo», à Lausanne, radiée. Confections pour hommes. Rue Centrale 4.

14 décembre 1946.

**Société immobilière Druey-Jomlin C**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 12 décembre 1946, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes affaires immobilières, soit l'achat, la vente, l'échange, l'exploitation, la rénovation ou la transformation de tous immeubles bâtis ou non bâtis. Comme première opération, elle acquerra à Lausanne, une parcelle de terrain à bâtir de 981 m<sup>2</sup> au prix de 44 045 fr. sise à l'avenue Druey. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires sont faites par une insertion dans l'organe de publications. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Henri Niess, d'Orbe, à Lausanne. Bureau: rue Haldimand 17 (chez l'administrateur).

14 décembre 1946. Comestibles.

**C. et J. Mulhaupt**, à Lausanne, commerce de gros et détail, importation et exportation de comestibles (FOSC. du 15 novembre 1944, page 2531). Ouverture d'un second magasin: rue Marcrey 27.

#### Bureau de Morges

12 décembre 1946. Cuir, peaux, etc.

**P.-E. Guberan**, à St-Sulpice par Renens. Le chef de la maison est Pierre-Edouard Guberan, de et à Lausanne. Fabrication de cuirs, peaux et articles de cuir. La Venoge.

#### Bureau de Payerne

14 décembre 1946. Graines.

**Edouard Meyer**, à Missy, graines potagères et fourragères (FOSC. du 7 novembre 1931, page 2378). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif ont été repris, dès le 8 mai 1946, par la raison individuelle «Charles Blanc», à Missy, inscrite ci-après.

14 décembre 1946. Epicerie, papeterie, graines, etc.

**Charles Blanc**, à Missy. Le chef de la maison est Charles-Louis, fils de Constant Blanc, de et à Missy. Cette maison a repris, dès le 8 mai 1946, l'actif et le passif de la raison «Edouard Meyer», à Missy, radiée. Epicerie, papeterie, quincaillerie, commerce de graines potagères et fourragères.

#### Bureau de Vevey

13 décembre 1946. Combustibles.

**David Deppen, Société Anonyme**, à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 7 novembre 1945, N° 261). Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 novembre 1946, elle a modifié sa raison sociale en **Deppen S.A.** Les statuts ont été révisés en conséquence.

13 décembre 1946. Participations.

**Fina S.A.**, à Montreux-Les Planches (FOSC. du 21 novembre 1940, N° 279). Par décision prise en assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 novembre 1946, la société a désigné comme nouveau membre et président du conseil d'administration, Robert Maron, de Berlingen (Thurgovie), à Montreux-Les Planches. Les administrateurs signent collectivement à deux. Emile Maron, président décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

14 décembre 1946.

**Société Immobilière Le Llen Montreux A**, à Montreux-Les Planches, société anonyme (FOSC. du 15 mai 1936, N° 113). Par décision de son assemblée générale ordinaire des actionnaires du 11 décembre 1946, la société a élu en qualité de nouvel administrateur unique, en remplacement d'Hugo Burger, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés, Charles Muller-Veillard, du Petit-Saconnex, commune de Genève, et Rohrbach (Berne), à Montreux-Les Planches, qui signera individuellement.

#### Bureau d'Yverdon

14 décembre 1946.

**Bertha Sueur-Rohrer, Hôtel de la Pralrie**, à Yverdon (FOSC. du 24 avril 1930, page 884). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 décembre 1946. Café.

**Mme Zuberbühler**, à Yverdon, exploitation du Café National (FOSC. du 24 août 1945 page 2023). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

12 décembre 1946.

**Banque Commerciale de Sion, Société Anonyme, Successeur de MM. de Riedmatten et Cie (Handelsbank von Sitten, Aktiengesellschaft von Riedmatten & Cie's Nachfolger)**, à Sion (FOSC. du 8 juillet 1946, N° 156, page 2057). Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 9 décembre 1946, la société a porté son capital social de 800 000 fr. à 1 200 000 fr. par l'émission de 400 actions nouvelles au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 1 200 000 fr., divisé en 1200 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Les actions nominatives sont au nombre de 400 et les actions au porteur au nombre de 800.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 décembre 1946. Cadrons.

**Nardac S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de cadrons en tous genres (FOSC. du 7 avril 1945, N° 80). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 décembre 1946, la société a porté son capital social jusqu'à 2000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 200 actions de 250 fr. chacune, nominatives, libérées à concurrence de 100 fr. chacune. Les 20 actions anciennes de 100 fr. chacune, entièrement libérées, ont été échangées contre 20 actions nominatives nouvelles de 250 fr. chacune, libérées à concurrence de 100 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr.

##### Bureau de Neuchâtel

13 décembre 1946. Immeubles.

**Troizé S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC. du 8 juillet 1937, N° 156 page 1622). Dans son assemblée du 11 décembre 1946, la société a désigné, en qualité d'administratrice unique, Hermine Maurer-Uehlin, de Renan (Berne), à Neuchâtel, qui engagera la société par la signature individuelle. En remplacement d'Emile Quartier, administrateur démissionnaire, dont la signature est radiée.

#### Genève — Genève — Ginevra

12 décembre 1946. Participations.

**Sopic S.A.**, à Genève, participation à toute entreprise commerciale ou industrielle, etc. (FOSC. du 18 juin 1946, page 1829). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 novembre 1946, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 100 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées de la manière suivante: 67 actions par compensation avec des créances contre la société et 33 actions en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc actuellement de 150 000 fr., divisé en 150 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré.

12 décembre 1946.

**Société Immobilière Molard S.A.**, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1942, page 1513). Dans son assemblée générale du 5 décembre 1946 dont il a été dressé procès-verbal authentique, cette société a décidé: 1<sup>o</sup> d'échanger les 10 actions de 300 fr. chacune, nominatives, formant son capital social contre 3 actions au porteur de 1000 fr. chacune; 2<sup>o</sup> d'augmenter son capital social de 3000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 47 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation à due concurrence avec des créances contre la société; 3<sup>o</sup> d'adopter de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code fédéral des obligations qui modifient les faits publiés antérieurement sur les points suivants: La société a pour but l'acquisition, la possession et la vente d'immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres.

13 décembre 1946. Parfumerie et spécialités pharmaceutiques.

**Babel Frères**, à Genève. Sous cette raison sociale, Fernand-Julien Babel et son frère Gilbert-Germain Babel, les deux de Bardonnex, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 13 décembre 1946. Importation et commerce de parfumerie et spécialités pharmaceutiques. Rue Guillaume-Tell 5.

13 décembre 1946. Oeufs congelés.

**Alph. Engel**, à Genève, fabrication et vente de conserves d'oeufs congelés (FOSC. du 20 mai 1944, page 1142). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

13 décembre 1946.

**Société Fiduciaire et de Comptabilité**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 avril 1941, page 673). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean Vuataz, président (inscrit) et Emile-Robert Mégevand, secrétaire, de Plan-les-Ouates, à Cologny, lesquels signent individuellement. L'administrateur Jean Menoud, secrétaire, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau bureau: rue Charles-Giron 1.

13 décembre 1946.

**Société Immobilière de la rue Verte N° 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 avril 1938, page 963). Robert-François-Louis Verdel, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Jean Verdel est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

13 décembre 1946. Société immobilière.

**Société Anonyme Délices-Voltaire lettre B**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 26 janvier 1937, page 193). Max Dunand, d'Avully, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Emile-A. Dunand est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

13 décembre 1946. Société immobilière.

**Société Anonyme Délices-Voltaire lettre C**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 26 janvier 1937, page 193). Max Dunand, d'Avully, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Emile-A. Dunand est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE, par des lois ou ordonnances

### Genossenschaft für Landmaschinenbedarf, Bern-Bümpliz

Umwandlung einer Genossenschaft in eine Handelsgesellschaft gemäss Verordnung des BR. vom 29. Dezember 1939

#### Erste Veröffentlichung

Die Genossenschaft für Landmaschinenbedarf, mit Sitz in Bern-Bümpliz, gibt hiermit ihren Gläubigern nach Mitgabe des Artikels 7 der Verordnung des Bundesrates über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 bekannt, dass sie sich zufolge Beschluss der Generalversammlung vom 29. November 1946 (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 291 vom 12. Dezember 1946, Seite 3610) in eine Aktiengesellschaft unter der Firma «Landmaschinen-Aktiengesellschaft», mit Sitz in Bern-Bümpliz, mit einem voll liberierten Aktienkapital von Fr. 60 000 umgewandelt hat.

Die Gläubiger werden zur Anmeldung ihrer Ansprüche innert der Frist von zwei Monaten von der erstmaligen Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, aufgefordert, mit dem Beifügen, dass die Schulden auf die neue Gesellschaft übergehen, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird. (AA. 324<sup>a</sup>)

Bern-Bümpliz, am 16. Dezember 1946. Der Verwaltungsrat.

### Adwel-Holding AG.

(Adwel-Holding S.A., Adwel-Holding Co. Ltd.), mit Sitz in Glarus

Herabsetzung des Grundkapitals und Schuldenruf, gemäss Artikel 733 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Dezember 1946 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf 50 000 Franken herabzusetzen. Gemäss Artikel 733 OR. werden diejenigen Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen wünschen, aufgefordert, ihre diesbezüglichen Begehren innert einer Frist von zwei Monaten, seit der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufs, beim Verwaltungsrat, Herr O. Wirz, Notar, Spitalgasse 32 in Bern, einzureichen. (AA. 319<sup>a</sup>)

Bern, den 16. Dezember 1946.

Adwel-Holding AG.  
Der Verwaltungsrat.

### Maveri Société Anonyme (Maveri Limited), à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 C.O.

#### Deuxième publication

Dans son assemblée générale du 13 novembre 1946, la société Maveri Société Anonyme (Maveri Limited), à Genève, a décidé sa dissolution et est entrée en liquidation.

Conformément aux articles 742 et 745 C.O., les créanciers de cette société sont invités à adresser leurs réclamations dans le plus bref délai, soit au plus tard un mois après la troisième publication, aux liquidateurs, Messieurs Léon Vermot et André-Charles Wadell, 2, rue du Commerce (bureaux de l'Union de banques suisses), à Genève. (AA. 322<sup>a</sup>)

#### Les liquidateurs:

Léon Vermot, André-Charles Wadell.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Verkauf der Bundesschiffe

Das Eidg. Kriegs-Transport-Amt teilt mit:

Die in den Publikationen des Schweizerischen Handelsamtsblattes Nr. 275 vom 23., Nr. 277 vom 26. und Nr. 279 vom 28. November 1946, betreffend den Verkauf der Bundesschiffe bekanntgegebene Frist, wonach Kaufsufferten spätestens bis 16. Dezember 1946 an das Eidg. Kriegs-Transport-Amt, Tellstrasse 5, Bern zu richten waren, wird bis 28. Dezember 1946 verlängert. 296. 18. 12. 46.

### Vente des navires appartenant à la Confédération

L'Office fédéral de guerre pour les transports communique:

Selon avis paru dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 275, 277 et 279 des 23, 26 et 28 novembre 1946 respectivement, relatif à la mise en vente des navires appartenant à la Confédération, un délai expirant le 16 décembre 1946 au plus tard avait été imparti aux intéressés pour soumettre leurs offres à l'Office fédéral de guerre pour les transports, Tellstrasse 5, Berne. Ce délai est prolongé jusqu'au 28 décembre 1946. 296. 18. 12. 46

### Vendita dei vapori della Confederazione

L'Ufficio federale di guerra per i trasporti comunica:

Secondo la pubblicazione apparsa nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N° 275 del 23, 277 del 26 e 279 del 28 novembre 1946 concernente la messa in vendita dei vapori della Confederazione, il termine per la presentazione delle offerte da parte degli interessati all'Ufficio federale di guerra per i trasporti, Tellstrasse 5, Berna, scadeva il 16 dicembre 1946. Detto termine viene prolungato al 28 dicembre 1946. 296. 18. 12. 46.

## Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Service des paiements avec l'étranger

(PTT) 1. Der Höchstbetrag für Postanweisungen nach den Niederlanden ist auf 25 Gulden und in umgekehrter Richtung auf 40 Schweizer Franken erhöht worden.

2. Postanweisungen und Postüberweisungen aus Schweden sind nur noch bis zum Betrage von 600 Schweizer Franken zulässig. In der Richtung Schweiz—Schweden bleibt der Höchstbetrag für Postanweisungen unverändert 1000 schwedische Kronen, während Postüberweisungen in beliebiger Höhe vorgenommen werden können.

3. Postüberweisungen aus Ungarn sind ohne Höchstgrenze wieder zugelassen. Nach Ungarn bleibt dieser Dienst vorläufig noch eingestellt.

4. Auf allen Auszahlungen aus dem Sterlinggebiet ist eine Abgabe von 1½% und aus Frankreich usw. eine solche von 1% zu erheben. Diese Abgabe ist nun auch auf den aus Belgien, Luxemburg und den Niederlanden eingehenden Postanweisungen und Überweisungen zu entrichten. Der Abzug für diese Länder beträgt ½% des Auszahlungsbetrages.

1° Le montant maximum des mandats de poste à destination des Pays-Bas est porté à 25 florins et, en sens inverse, à 40 fr. suisses.

2° Les mandats de poste et les virements postaux en provenance de la Suède ne sont plus admis que jusqu'au montant de 600 fr. suisses. En sens inverse Suisse—Suède, le montant maximum des mandats de poste reste fixé à 1000 couronnes suédoises, tandis que le montant des virements est illimité.

3° Les virements postaux en provenance de la Hongrie sont de nouveau admis sans limitation du montant. En sens inverse Suisse—Hongrie, ce service demeure toutefois suspendu.

4° Un droit de 1½% est perçu pour tous les paiements provenant de la zone sterling, un droit de 1% pour les paiements originaires de France, etc. Un droit analogue de ½% est désormais déduit aussi du montant de tout mandat ou virement postal en provenance de la Belgique, du Luxembourg et des Pays-Bas. 296. 18. 12. 46.

## Telephonverkehr mit Polen — Relations téléphoniques avec la Pologne

(PTT) Am 23. November 1946 ist der Telephonverkehr mit Polen in beschränktem Umfang aufgenommen worden.

Le 23 novembre 1946 les relations téléphoniques avec la Pologne ont été reprises dans une mesure restreinte. 296. 18. 12. 46.

#### Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## Actionbrauerei Basel

Die Generalversammlung unserer Gesellschaft hat in ihrer Sitzung vom 17. Dezember 1946 die Ausschüttung einer

### Dividende von 3%

für das Geschäftsjahr 1945/46 beschlossen.

Die Dividende kann ab heute, gegen Rückgabe des Aktienmantels mit Talon, an der Kasse unserer Gesellschaft eingelöst werden, jeweils nachmittags 14 bis 17 Uhr. Dem Aktionär wird gleichzeitig im Umtausch ein neuer Aktienmantel nebst Couponsbogen mit Coupon Nr. 2 per 1946/47 u. ff. ausgehändigt. Q 494

Basel, den 18. Dezember 1946. Der Verwaltungsrat.

## S.A. de l'avenue Edouard Dapples (SAED)

LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu dans les bureaux de la société le 29 décembre 1946, à 16 heures. Ordre du jour statutaire. Les actionnaires devront justifier de leur qualité en présentant leurs actions ou un certificat de dépôt délivré par une banque.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du contrôleur peuvent être consultés dès ce jour au bureau de la société: avenue Dapples 23, Lausanne. L 460

## TELLKO

Société anonyme pour l'industrie photochimique  
Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 28 décembre 1946, à 11 h., dans les bureaux des E.R.F., à Fribourg.

#### Ordre du jour:

- 1° Modification de l'article 7 des statuts.
- 2° Modification de l'article 21 des statuts.

Les projets de modification de statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société à Fribourg.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la société jusqu'au 28 décembre inclus, sur présentation des titres. F 81

Fribourg, le 16 décembre 1946.

Le conseil d'administration.

















Table with 8 columns: Kassenschein-nummern, Titel-nummern, Kassenschein-nummern, Titel-nummern, Kassenschein-nummern, Titel-nummern, Kassenschein-nummern, Titel-nummern. Contains lists of numbers and codes.

Die obigen Nummern tragenden Kassenscheine müssen mit Coupons Nr. 7 und ff. versehen sein. Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt.

Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen

Wir beehren uns, unsere Aktionäre einzuladen zu einer ausserordentlichen Generalversammlung auf Montag, den 30. Dezember 1946, um 14 Uhr, nach Schaffhausen, im Restaurant «Tiergarten».

TRAKTANDEN:

- 1. Feststellung der Zeichnung und Voll-Liberierung der, gestützt auf den Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1946, ausgegebenen 1600 Inhaberaktien zu nominal Fr. 500. 2. Statutenänderung betreffend Erhöhung des Aktienkapitals (Artikel 4) und Abänderung von Artikel 28. Die Anträge des Verwaltungsrates liegen im Bureau unserer Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis vom 18. bis 28. Dezember 1946 bezogen werden, bei der Schaffhauser Kantonalbank und beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen sowie im Bureau unserer Gesellschaft in Neuhausen. Diejenigen Aktionäre, die verhindert sind der Generalversammlung beizuwohnen, werden gebeten, ihre Aktien vertreten zu lassen. Z 839 Neuhausen, den 17. Dezember 1946. Der Verwaltungsrat.

«Tarbouches» Trust Aktiengesellschaft, Zug

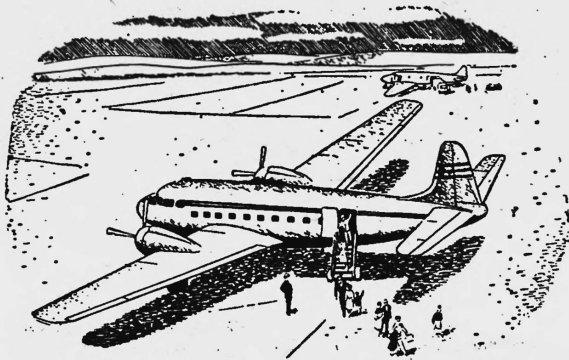
Tagesordnung der fünfundzwanzigsten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre am Montag, den 30. Dezember 1946, nachmittags 3 Uhr, in den Lokalitäten des Bankhauses Blankart & Cie., Zürich, Stadthausquai 7.

Traktanden:

- 1. Vorlegung und Genehmigung des Protokolls der 24. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre. 2. Beschlussfassung über die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und den Geschäftsbericht sowie den Bericht der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1945. 3. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungs- und Kontrollorgane. 4. Beschlussfassung über die Bilanzergebnisse. 5. Wahlen in den Verwaltungsrat. 6. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1946. 7. Unvorhergesehenes. Rechnungen und Revisionsbericht liegen vom 20. Dezember 1946 an im Geschäftsdomicil der Gesellschaft in Zug zur Einsicht auf. Die Stimmkarten können bis zum 28. Dezember 1946 gegen Deponierung der Aktien mit doppeltem Nummernverzeichnis bezogen werden: in Zug: am Sitze der Gesellschaft, Alpenstrasse 14; in Zürich: bei Blankart & Cie. Zug, den 16. Dezember 1946. Der Verwaltungsrat. Z 836.







## Die neuen Martin-Flugzeuge bieten erhöhte Transportmöglichkeiten bei niedrigeren Kosten

Die Glenn L. Martin Company — die älteste und zugleich eine der größten Flugzeugfabriken der Welt — baut gegenwärtig die Typen 2-0-2 und 3-0-3, die demnächst von 11 nord- und südamerikanischen Fluggesellschaften in Dienst gestellt werden. Diese Maschinen gelten auf dem ganzen amerikanischen Kontinent als Standard-Typ und die sich hieraus ergebende Massenfertigung erlaubt, erstaunlich niedrige Herstellungskosten zu erzielen.

### Warum wählen Luftfahrtgesellschaften gerade diese Maschinen . . ?

Der « Martin 2-0-2 » faßt 36 bis 40 Passagiere; sein Aktionsradius beträgt 2000 km, bei einer Stundengeschwindigkeit von 450 km. Die Inneneinrichtung umfaßt geräumige Sitzplätze mit verstellbarer Lehne, Einzelbeleuchtung zum Lesen, zugfreie Heizung und Lüftung, modernste Schallabdichtung, elegante Bauart und viele andere Bequemlichkeiten. Der Typ 2-0-2 ist speziell für einfache Handhabung gebaut und ist deshalb ganz besonders billig im Betrieb. Auf die Flugsicherheit wird selbstverständlich ebenfalls größter Wert gelegt: Heizvorrichtung gegen Eisbildung, übersichtliche Kontrollorgane für den Piloten, Radareinrichtung und anderes mehr sorgen für denkbar höchste Zuverlässigkeit. Dank kurzer Lande- und Abfliegdistanzen kann der Martin 2-0-2 auch kleinere Flughäfen bedienen.

Der Typ 3-0-3 weist alle Vorzüge des 2-0-2 auf, hat jedoch eine Fahrgeschwindigkeit von 490 km pro Stunde. In der gegen Druckwirkungen völlig abgedichteten Kabine sind die Gäste selbst in großer Höhe vor lästigen atmosphärischen Einflüssen geschützt; zum Ausruhen steht ein besonderer Salon zu ihrer Verfügung.

Die neuen Martin-Apparate besitzen zugleich modernste Einrichtungen (wie z. B. besondere Kühlkammern) für die Übernahme von Fracht jeder Art. Als spezielle Vorzüge sind zu erwähnen: hohe Geschwindigkeit, rascher Start, schnelles Tanken und minimaler Zeitverlust.

Dank ihrer Geschwindigkeit, ihrer Wirtschaftlichkeit und Zuverlässigkeit bieten die neuen Martin-Apparate eine Höchstleistung, die nicht überboten werden kann. THE GLENN L. MARTIN COMPANY, BALTIMORE 3, MARYLAND, U.S.A.

#### Einzelheiten der neuen Martin-Transportflugzeuge, die besonders für die verantwortlichen Leiter von Luftfahrtgesellschaften von Interesse sind:

- Bei einem Städteflug von rund 400 km betragen die reinen Flugkosten (ohne die allgemeinen Unkosten) weniger als 3 Rappen per Kilometer und Fahrgast.
- Passagierflugzeuge haben, bei allem Komfort, mehr Raum für Fracht und Gepäck, als andere Maschinen gleicher Größe.
- Eingebaute Rampen erlauben rasches Ein- und Ausladen, wodurch die Wartezeit auf den Flugplätzen erheblich verkürzt wird.
- Aller Zubehör ist unterhalb des Fußbodens untergebracht und von außen her durch Lucken leicht erreichbar, was wiederum eine Zeitersparnis bedeutet.
- Die Reservoirs vom Typ « Mareng » sind blegbar, handlicher und zuverlässiger.
- Die neuen Martin-Maschinen sind mit den modernsten technischen Errungenschaften ausgestattet, wie z. B. verstellbarer Propeller für Landeabstimmung, Heizvorrichtung gegen Eisbildung, schnittiges Flügelprofil, Dreiradfahrgerüst.

# Martin

## AIRCRAFT

Builders of Dependable Aircraft Since 1909

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt Probenummern der « Volkswirtschaft »



**Jenny & Cie.**  
Société fiduciaire, Bâle  
Bilans - Révisions

Fondée en 1922



## PESOLA

### Flugpost-Briefwaage

- von 1 bis 1000 g
  - raumparend, wird an der Wand befestigt
  - 3 Jahre Garantie
- Zahlreiche Referenzen  
Fr. 28.— + WUST.

Generalvertrieb: 83-5

Smith-Corona AG., Zürich  
Stampfenbachstraße 69, Tel. 28 40 10

## Dokumenten-Kopierapparate

«Dokuprint» und «Technokop» sind kurzfristig lieferbar!

Sie können damit Akten, Dokumente usw. originalgetreu ohne Dunkelkammer selbst photokopieren.

Einfache Handhabung, billig und zuverlässig!

Dokumentenpapiere in Rollen und Formaten stets ab Lager lieferbar. Z 837

Verlangen Sie unverbindliches Angebot von



**A. MESSERLI, Zürich 2**

Fabrik technischer Papiere

Lavaterstrasse 61

Telephon 25 68 90/91

## 5000-10 000 Fr.

seraient empruntés par Industriel sérieux et solvable, pour extension. Conditions intéressantes. Faire offres sans chiffres P 5434 P à Publietas Porrentruy. P 12

## Kaufmännischer Angestellter Bilanzsicherer Buchhalter

32 Jahre alt, verheiratet, seit 14 Jahren in Fabrikations- und Handelsgeschäft, mit Kenntnissen im Inkassowesen, betrieblichen Rechnungswesen, in Kalkulation, Wust usw. . . . , selbständig korrespondierend, mit Begabung für Organisation, wünscht sich auf Frühjahr 1947 zu verändern. Gesucht wird verantwortungsvolle, entwicklungsfähige Dauerstelle. Anfragen gefl. unter Chiffre Ae 25470 Z an Publietas Zürich. Z 833

## Zu verkaufen: Harnstoff techn.

aus im Januar eintreffender Partie.  
Anfragen erbeten unter Chiffre D 25804 Z an Publietas Zürich. Z 819

COLORMETAL-SIX



Neues zisellertes Geschenk-Modell Fr. 14.—

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Männerleiden sind oft auf Vergrößerungen der wichtigen Vorstehdrüse

**PROSTATA**

zurückzuführen. Beschwerden lassen sich wirksam beseitigen. Verlangen Sie die auskürnde Spezial-Broschüre P durch Labor. Dr. Valtolina, Zürich.

**STEUERBERATUNG**

Revisionen, Erbschaftstellungen  
Versicherungs- und Vermögensberatung

**Dr. AMBERG & CO, BASEL**  
Treuhand- und Revisionsgesellschaft

**GERBERGASSE 30**  
(Volksbankgebäude)  
Tel. 3 45 07